HYDREF GAEAF 2021

CYHOEDDIADAU NEWYDD

GWASG PRIFYSGOL CYMRU

CYSYLLTU

Gwasg Prifysgol Cymru
Cofrestrfa'r Brifysgol
Rhodfa'r Brenin Edward VII
Parc Cathays
Caerdydd
CF10 3NS

Ffôn: +44 (0) 29 2037 6999
Ebost: gwasg@gwasg.cymru.ac.uk
Gwefan: www.gwasgprifysgolcymru.org

Cyfarwyddwraig **Natalie Williams**
Golygydd Comisiynu, Iaith Gymraeg a Phynciau Cymreig **Llion Wigley**
Rheolwr Cynhyrchu **Steven Goundrey**

CYNNWYS

Llyfrau Newydd 1
Cyfnodolion 5
Cyfnodolion Mynediad Agored 8
Mynediad Agored 9
Hawliau a Chaniatâd 12
Sut i Archebu 14

Llun clawr: *Cerddi Cymru* gan Ruth Jên Evans

Mae holl fanylion y catalog yn gywir wrth fynd i argraffu. O dro i dro, gall ffactorau y tu hwnt i reolaeth y Wasg arwain at rai newidiadau, a byddwn yn eich hysbysu o unrhyw newid wrth gadarnhau archebion.

Cyfryngau Cymdeithasol:
@GwasgPrifysgolCymru @GwasgPrifCymru @GwasgPrifCymru

SYLFEINI CYFIEITHU TESTUN

CYFLWYNIAD I GYFIEITHU PROFFESIYNOL

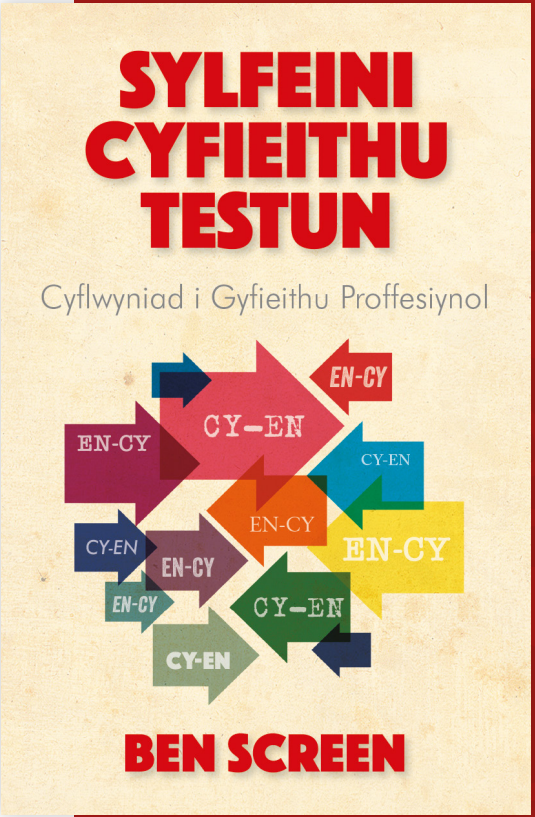
Ben Screen

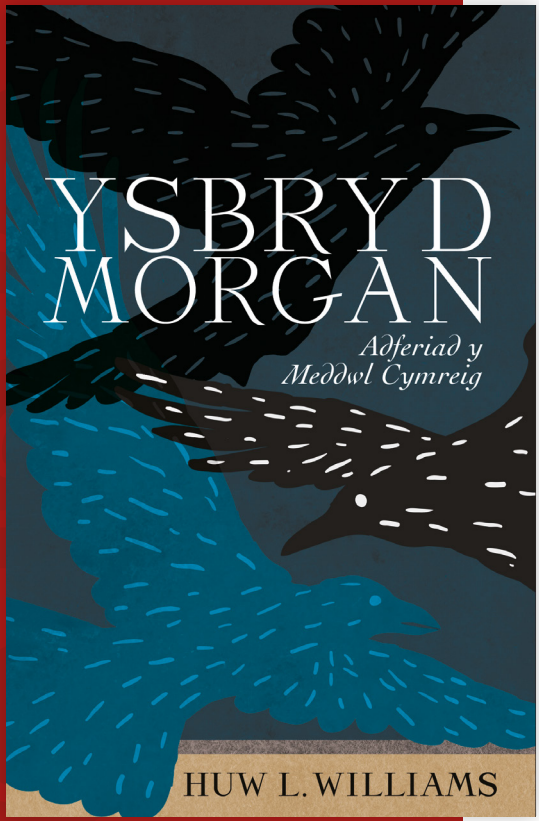
Tachwedd 2021 • 224x172mm • 304 tudalen

ISBN CM: 9781786838155 **£24.99**
Ar gael fel eLyfr

Dyma gyfrol sy'n tywys cyfieithwyr newydd a'r rhai sydd â'u bryd ar weithio yn y maes trwy brif egwyddorion llunio cyfieithiad da. Mae'n taflu goleuni ar yr amryfal dechnegau y mae cyfieithwyr cymwys yn eu defnyddio, o'r broses ddarllen hyd at y broses adolygu.

Rheolwr Cyfieithu yw Ben Screen yn GIG Cymru. Cwblhaodd ei radd doethur ym maes cyfieithu a thechnoleg iaith yn 2018, ac enillodd ei radd yn y Gymraeg yn 2014, ill dwy yn Ysgol y Gymraeg, Prifysgol Caerdydd.





YSBRYD MORGAN

ADFERIAD Y MEDDWL CYMREIG

Huw L. Williams

Rhagfyr 2020 • 216x138mm • 192 tudalen
ISBN CM: 9781786834195 **£16.99**
Ar gael fel eLyfr

Wynebwn heddiw argyfyngau hinsawdd, gwacter ystyr, ac ymchwydd asgell dde ddigyfaddawd. Dyma destun sy'n olrhain hanes deallusol radical Cymru yng nghwmni merch o'r enw Ceridwen, sy'n ein hannog fel darllenwyr i ailafael mewn etifeddiaeth ddeallusol Gymreig yn wyneb heriau'r dydd.

Mae Huw L. Williams yn Uwch-ddarlithydd mewn Athroniaeth, ac yn ddarlithydd cysylltiol gyda'r Coleg Cymraeg Cenedlaethol, ym Mhrifysgol Caerdydd.

HANES CYMRY

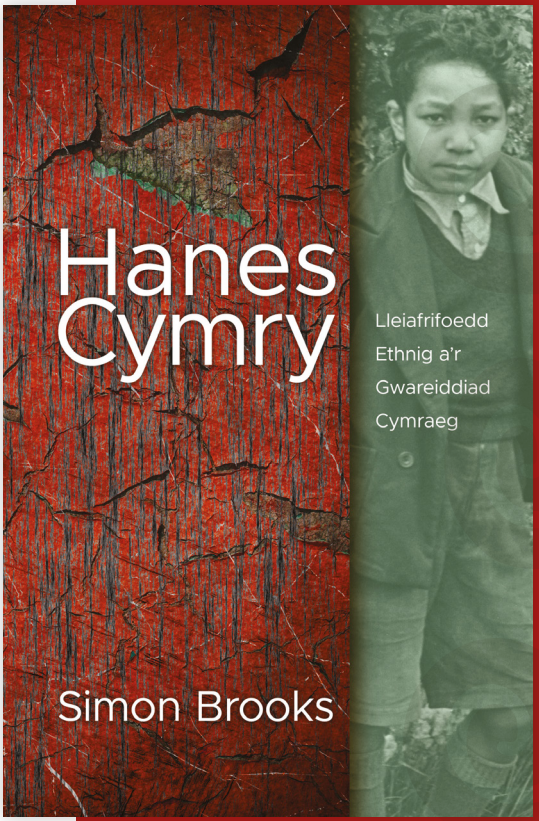
LLEIAFRIFOEDD ETHNIG A'R GWAREIDDIAD CYMRAEG

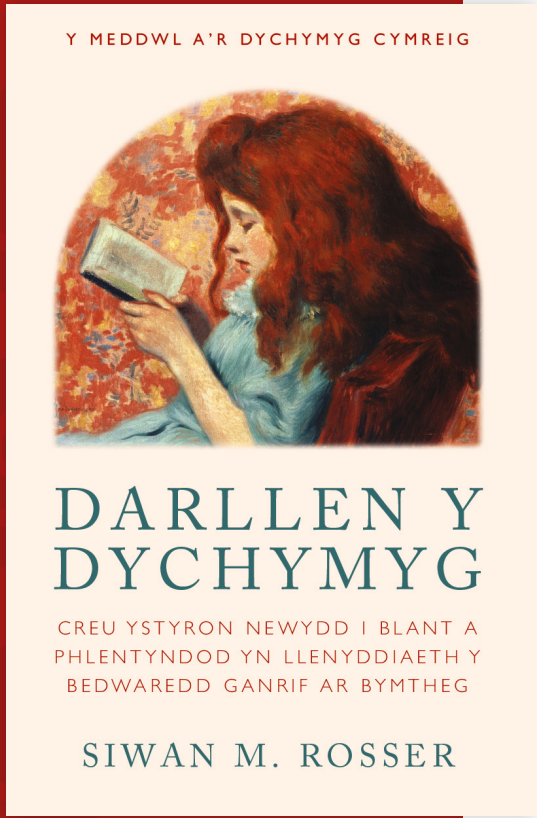
Simon Brooks

Mehefin 2021 • 216x138mm • 496 tudalen
ISBN CM: 9781786836427 **£19.99**
Ar gael fel eLyfr

Mae'r gyfrol arloesol hon yn cyflawni dwy amcan. Yn gyntaf – ac am y tro cyntaf – mae'n cynnwys hanes lleiafrifoedd ethnig yn y diwylliant Cymraeg, a hynny o ddyddiau Macsen Wledig hyd heddiw. Yn ail, mae'n dehongli amlethnigrwydd o safbwynt Cymraeg yn hytrach na Saesneg, sy'n arwain at y cwestiwn, 'Pwy yw'r Cymry?'

Athro Cyswllt ym Mhrifysgol Abertawe yw Simon Brooks. Hanes y diwylliant Cymraeg yw maes ei arbenigedd, ac mae ei weithiau blaenorol yn cynnwys *O dan lygaid y Gestapo* (2004), *Yr Hawl i Oroesi* (2009), *Pa beth yr aethoch allan i'w achub?* (2013), *Pam na fu Cymru* (2015) ac *Adra* (2018).





DARLLEN Y DYCHYMYG

CREU YSTYRON NEWYDD I BLANT A PHLENTYNDOD YN LLENYDDIAETH Y BEDWAREDD GANRIF AR BYMTHEG

Siwan M. Rosser

Rhagfyr 2020 • 216x138mm • 336 tudalen
ISBN CM: 9781786836502 **£19.99**
Ar gael fel eLyfr
Cyfres: Y Meddwl a'r Dychymyg Cymreig

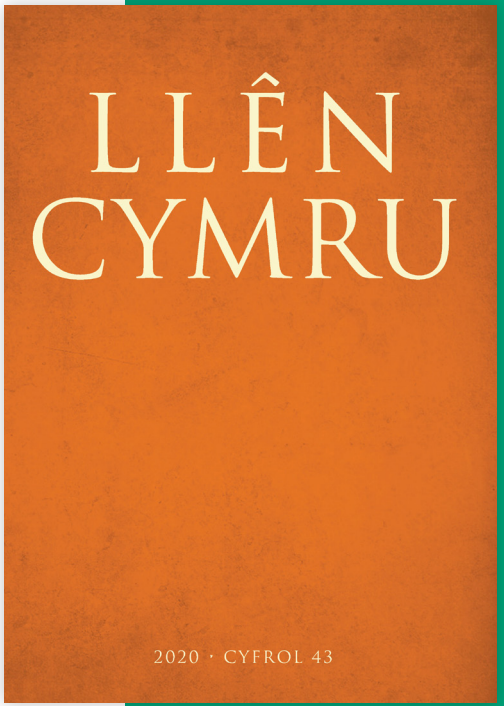
Cyfrol am y modd yr ydym yn ymdrin â phlant a dychmygu plentyndod yw hon. Trwy fanylu ar ddechreuadau llenyddiaeth Gymraeg i blant, mae'r astudiaeth yn mynd i'r afael â'r ffactorau cymdeithasol a diwylliannol a greodd ystyron newydd i blant a phlentyndod yn ystod y bedwaredd ganrif ar bymtheg.

Mae Siwan M. Rosser yn Uwch-ddarlithydd ac yn Ddirprwy Bennaeth yn Ysgol y Gymraeg, Prifysgol Caerdydd.

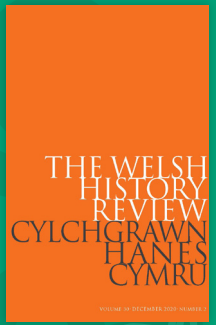
LLÊN CYMRU

Golygir *Llên Cymru* yn Ysgol y Gymraeg, Prifysgol Caerdydd
Cyhoeddir yn flynyddol ym mis Rhagfyr
ISSN Print: 00760188 ISSN Ar-lein: 20585071

Sefydliadau		**Unigolion**	
Print yn unig	**£31.00**	Print yn unig	**£15.50**
Ar-lein yn unig	**£31.00**	Ar-lein yn unig	**£15.50**
Y ddau	**£51.00**	Y ddau	**£20.50**



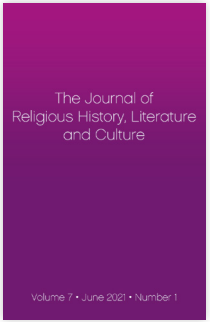
I danysgrifio i gyfnodolion GPC, ewch at:
http://ebiz.turpin-distribution.com/



CYLCHGRAWN HANES CYMRU

Golygyddion: Huw Pryce, Prifysgol Bangor; Paul O'Leary, Prifysgol Aberystwyth
Golygydd Adolygiadau: Gethin Matthews, Prifysgol Abertawe
Cyhoeddir ddwywaith y flwyddyn ym misoedd Mehefin a Rhagfyr
ISSN Print: 00432431 ISSN Ar-lein: 0083792X

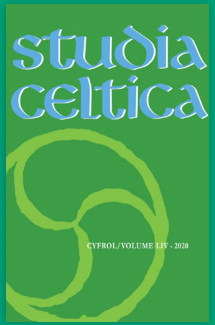
Sefydliadau		**Unigolion**	
Print yn unig	**£51.50**	Print yn unig	**£31.00**
Ar-lein yn unig	**£51.50**	Ar-lein yn unig	**£31.00**
Y ddau	**£92.50**	Y ddau	**£51.00**



THE JOURNAL OF RELIGIOUS HISTORY, LITERATURE AND CULTURE

Golygyddion: William Gibson, Prifysgol Oxford Brookes; John Morgan-Guy, Prifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant
Cyhoeddir ddwywaith y flwyddyn yn yr haf a'r hydref
ISSN Print: 20574517 ISSN Ar-lein: 20574525

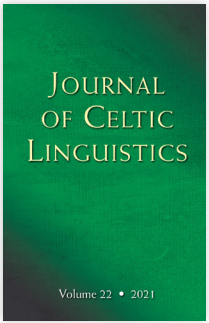
Sefydliadau		**Unigolion**	
Print yn unig	**£95.00**	Print yn unig	**£25.00**
Ar-lein yn unig	**£85.00**	Ar-lein yn unig	**£20.00**
Y ddau	**£140.00**	Y ddau	**£40.00**



STUDIA CELTICA

Golygyddion: Ann Parry Owen, Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru; Penny Dransart, Prifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant; Karen Stöber, Universitat de Lleida; John T. Koch, Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru
Golygydd Adolygiadau: David Callander, Prifysgol Caerdydd
Cyhoeddir yn flynyddol ym mis Rhagfyr
ISSN Print: 00816353 ISSN Ar-lein: 20585098

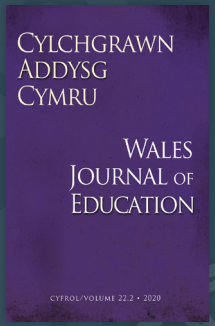
Sefydliadau		**Unigolion**	
Print yn unig	**£51.50**	Print yn unig	**£26.00**
Ar-lein yn unig	**£51.50**	Ar-lein yn unig	**£26.00**
Y ddau	**£92.50**	Y ddau	**£41.00**



JOURNAL OF CELTIC LINGUISTICS

Golygydd: Simon Rodway, Prifysgol Aberystwyth
Cyhoeddir yn flynyddol ym mis Ionawr
ISSN Print: 09621377 ISSN Ar-lein: 20585063

Sefydliadau		**Unigolion**	
Print yn unig	**£51.50**	Print yn unig	**£31.00**
Ar-lein yn unig	**£51.50**	Ar-lein yn unig	**£31.00**
Y ddau	**£92.50**	Y ddau	**£51.50**



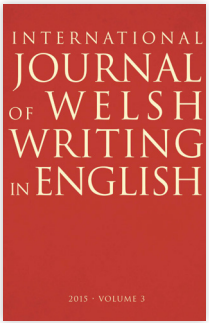
CYLCHGRAWN ADDYSG CYMRU

Golygyddion: Gary Beauchamp, Prifysgol Metropolitan Caerdydd; Tom Crick, Prifysgol Abertawe; Enlli Thomas, Prifysgol Bangor

Gyda chefnogaeth Llywodraeth Cymru, mae *Cylchgrawn Addysg Cymru* yn gyhoeddiad Mynediad Agored platinwm llawn. Mae hyn yn golygu fod y cylchgrawn ar gael i'w ddarllen am ddim, yn ddwyieithog, mewn fformat digidol, ar draws y byd, heb unrhyw gostau i awduron gyhoeddi.

Er mwyn archebu copïau caled, cysylltwch ag adran werthiant a marchnata Gwasg Prifysgol Cymru.

Am ragor o wybodaeth, ewch at:
https://journal.uwp.co.uk/wje/



INTERNATIONAL JOURNAL OF WELSH WRITING IN ENGLISH

Golygyddion: Matthew Jarvis, Prifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant; Neal Alexander, Prifysgol Aberystwyth; Diana Wallace, Prifysgol De Cymru; Tomos Owen, Prifysgol Caerdydd; Kirsti Bohata, Prifysgol Abertawe

Mewn partneriaeth gyda Gwasg Prifysgol Cymru, mae Llyfrgell Agored y Dyniaethau yn cyhoeddi'r *International Journal of Welsh Writing in English* fel cyfnodolyn Mynediad Agored aur. Mae'r cyfnodolyn yn cael ei gyflwyno ar blatfform Llyfrgell Agored y Dyniaethau.

Am ragor o wybodaeth, ewch at:
ijwwe.uwp.co.uk/

MYNEDIAD AGORED

Fel cyhoeddwr academaidd, mae rhannu ysgolheictod i gyrraedd gofynion y gymuned academaidd ryngwladol yn greiddiol i Wasg Prifysgol Cymru. Yn sgil hyn, rydym wedi ymrwymo'n llwyr i Fynediad Agored gan sicrhau bod ymchwil ac ysgolheictod safonol yn hygyrch i bawb, ym mhobman.

Am ragor o wybodaeth, ewch at ein gwefan:

www.gwasgprifysgolcymru.org/mynediad-agored/

Os hoffech yrru cais llyfr Mynediad Agored atom, cysylltwch â:

Llion Wigley
Golygydd Comisiynu, Iaith Gymraeg a Phynciau Cymreig:
llion.wigley@gwasg.cymru.ac.uk

RHESTR EBOST

I glywed mwy am ein cyhoeddiadau newydd ac i dderbyn cylchlythyr y Wasg, neu os hoffech gofrestru i dderbyn catalog yn rheolaidd, cysylltwch â **gwasg@gwasg.cymru.ac.uk**

BLOG GPC

Mae nifer o'n hawduron yn cyfrannu erthyglau byrion am eu gwaith i flog GPC:

www.gwasgprifysgolcymru.org/newyddion/

CYFRYNGAU CYMDEITHASOL

@GwasgPrifysgolCymru
@GwasgPrifCymru
@GwasgPrifCymru

CYHOEDDI GYDA GPC

Gobeithio i chi fwynhau pori drwy'r catalog Cymraeg. Os hoffech ddysgu mwy am gyhoeddi gyda'r Wasg, neu os oes gennych ddiddordeb mewn ysgrifennu i'r Wasg, cysylltwch â:

Llion Wigley
Golygydd Comisiynu, Iaith Gymraeg a Phynciau Cymreig:
llion.wigley@gwasg.cymru.ac.uk

Gellir canfod Holiadur Cais GPC yma:
www.gwasgprifysgolcymru.org/cyhoeddi-gyda-gpc/

Edrychwn ymlaen at gael sgwrs!

CYFIEITHU

Frankfurt Rights, IPR License gynt, yw'r brif farchnad hawliau a thrwyddedu cwbl drafodol sydd ar gael i'r diwydiant cyhoeddi. Wedi'i sefydlu yn 2012 i fynd i'r afael â bwlch penodol yn y farchnad, mae'n darparu porth pwrpasol ar-lein sy'n galluogi deiliaid hawliau i gwblhau cytundebau trwyddedu domestig a rhyngwladol.

Am hawliau cyfieithu a rhestr o'n cyhoeddiadau, ewch at **https://frankfurtrights.com/Company/323**

HAWLFRAINT

Gwasanaethau trwyddedu a rheoli hawliau i ddiwydiant cyhoeddi'r DU yw'r Publishers' Licensing Services (PLS).

Ar gyfer ceisiadau hawlfraint a chaniatâd, cysylltwch â'r PLS ar **www.plsclear.com**

SUT I ARCHEBU

CYMRU

Cyngor Llyfrau Cymru
Y Ganolfan Ddosbarthu
Parc Menter Glanyrafon
Llanbadarn Fawr
Aberystwyth
Ceredigion, SY23 3AQ

Ffôn: 01970 624455
Ebost: canolfan.ddosbarthu@llyfrau.cymru
Gwefan: www.gwales.com

DOSBARTHU CYFNODOLION

Turpin Customer Services
Pegasus Drive
Stratton Business Park
Biggleswade
Bedfordshire
SG18 8TQ

Ffôn: + 44 (0) 1767 604 4951
Ebost: custserv@turpin-distribution.com

DU (HEB GYNNWYS CYMRU) AC IWERDDON

Ingram Publisher Services UK
10 Thornbury Road
Plymouth, PL6 7PP

Ffôn: +44 (0) 1752 202301
Ebost: NBNi.Orders@ingramcontent.com
Gwefan: www.nbninternational.com

Mae eLyfrau Gwasg Prifysgol Cymru yn cael eu dosbarthu gan Ingram Publisher Services UK